

Christine Debut
25, avenue Jules Ferry
59400 Cambrai
France
Tel : 0781512653
email : christine.debut@laposte.net



PERSONAL STATEMENT

Currently teaching business English in a high school in Cambrai, I am also a qualified translator from the International Interpreters School in Mons. I am specialized in several areas : trade, business, architecture, politics, social studies, marketing and management. My working languages are English to French and German to French.

EDUCATION

From 1990 to 1992: International Interpreters School in Mons, Belgium
Degree in Political studies, Law, Social Studies , English and German.

1993 : Bachelor's Degree of Art in Foreign Languages (English) in FLLASH, Valenciennes University

1995 : Master's Degree in English Literature and Civilization.

1999 : CAPES French Teaching Degree equivalent to the QTS (Qualified Teacher Sattus)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

June 2017 : Did some translation work for agencies based in Germany. Subtitled videos.

June 2016 : Worked as a website translator for an architect practice : <http://www.ademarquette-architecte.com/>. My job consisted in translating and advertising new architectural projects on the website.

June 2015 : Translated tourist office websites : <http://www.tourisme-baiedesomme.fr/>

I was asked to translate the tourist office website of several holiday resorts. This job not only required language skills but also computer skills. I have achieved technical translation work for several companies as well.

2015- present date : English and French teacher at Fénelon High School in Cambrai. In charge of high schools grades (6th and 7th form students) and college students preparing a BTS (technical Degree) in International trade and Management as well as students preparing a technical degree in International Trade. I'm currently teaching marketing, trade, management and business subjects in English.

KEY SKILLS

- Translating, Teaching, Writing skills and Proofreading
- Language Skills and Computer Skills.
- Software and Tools : Word / Excel / pdf document / Open Office / Aegisub (subtitles)